32004R0877



# A BIZOTTSÁG 877/2004/EK RENDELETE

## (2004. április 29.)

## az egyes friss gyümölcs és zöldségfélék piacán rögzített árak bejelentése tekintetében a 2200/96/EK rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendeletre ([1]), és különösen annak 28. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

(1) 2200/96/EK tanácsi rendelet értelmében a tagállamoknak értesíteniük kell a Bizottságot az egyes friss gyümölcs- és zöldségfélék reprezentatív piacain rögzített árakról. Az erre vonatkozó részletes végrehajtási szabályokat a gyümölcs- és zöldségágazatban alkalmazott intervenciós intézkedések és a piacról való kivonás tekintetében a 2200/96/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 2004. január 21-i 103/2004/EK bizottsági határozattal ([2]) hatályon kívül helyezett 659/97/EK bizottsági rendelet ([3]) állapította meg. Ezért az egyes gyümölcs- és zöldségfélék piacán rögzített árak bejelentéséről új – az átláthatóság érdekében a gyümölcs- és zöldségágazatban alkalmazott intervenciós intézkedésekre és a piacról való kivonásra vonatkozó részletes szabályoktól különálló – részletes végrehajtási szabályokat kell elfogadni.

(2) A Bizottságnak megküldött áraknak valamennyi termék tekintetében összehasonlíthatónak kell lenniük. Ezért azokat az értékesítési szakasz, a kiszerelés, a minőségi osztály és adott esetben a fajta vagy típus tekintetében az egész Közösség területén a lehetőségekhez mérten egységesen kell meghatározni. Valamennyi érintett termék tekintetében meg kell határozni a reprezentatív piacokat is. A tagállamoknak továbbá a szóban forgó árak kiszámításakor alkalmazott módszerekhez és követelményekhez kapcsolódóan adott esetben a szükséges magyarázatokat is közölniük kell a Bizottsággal.

(3) A lehető leggyorsabb információcsere biztosítása érdekében elektronikus adatátviteli eszközt kell használni.

(4) Az átláthatóság érdekében a Bizottság értesíti a tagállamokat a Közösség egész területén rögzített árakról és a közösségi átlagárról.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gyümölcs- és Zöldségpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

(1) A 2200/96/EK rendelet 28. cikkének (1) bekezdése alapján rögzítendő árakat a válogatott, csomagolt és adott esetben raklapra rakott I. osztályú termékekre vonatkozóan csomagoló üzemi áron, 100 kilogramm nettó súlyra vetítve, euróban kell megadni.

(2) A tagállamok a 2200/96/EK rendelet 28. cikkének (1) bekezdésében említett reprezentatív piacokat az alábbiak alapján határozzák meg.

a) vagy a termőterületen, külső tulajdonságok alapján azonosítható piacokon (nagykereskedelmi piacok, árverések és egyéb olyan helyek, ahol a kereslet és kínálat ténylegesen találkozik egymással) lebonyolított ügyletek,

b) vagy a termőterület termelői és az egyéni vásárlók (nagykereskedők, kereskedők, elosztó központok és egyéb piaci szereplők) között közvetlenül létrejött ügyletek,

c) vagy az a) és a b) pontban említett ügylettípusok kombinációja.

A reprezentatív piacok jegyzékét e rendelet mellékelte tartalmazza.

*2. cikk*

A mellékletben felsorolt termékek tekintetében a tagállamok minden szerdán legkésőbb (brüsszeli idő szerint) déli 12.00 óráig, piaci napokra bontott értesítést küldenek a Bizottságnak a mellékletben meghatározott, az 1. cikk (2) bekezdésében említett ügyletekben érintett terméktípusokra és/vagy -fajtákra, illetve mennyiségre és/vagy minőségre vonatkozóan a mellékletben felsorolt piacokon rögzített, euró/100 kg-ban kifejezett átlagárról.

Ezeket az értesítéseket a Bizottság által megjelölt elektronikus rendszereken keresztül kell megküldeni.

A Bizottság továbbítja a tagállamoknak ezen adatokat az összes érintett termék közösségi átlagárával együtt.

([1]) HL L 297., 1996.11.21., 1. o. A legutóbb a 47/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 7., 2003.1.11., 64. o.) módosított rendelet.
([2]) HL L 16., 2004.1.23., 3. o.
([3]) HL L 100., 1997.4.17., 22. o. A legutóbb az 1135/2001/EK rendelettel (HL L 154., 2001.6.9., 9.o.) módosított rendelet.

*3. cikk*

(1) A Bizottság kérésére a tagállamok megküldik a 2. cikk első bekezdésében említett átlagárak kiszámításához használt módszerek leírását.

Amennyiben az érintett terméktípusokra és/vagy -fajtákra vonatkozó árak nem felelnek meg a mellékletben meghatározott méretnek és/vagy kiszerelésnek, a tagállamok a mellékletben meghatározott méretre és/vagy kiszerelésre vonatkozó átlagárat átváltási együttható segítségével is kiszámíthatják. Az átváltási együttható meghatározása az e bekezdés első albekezdésében említett módszer részét képezi.

(2) A Bizottság szükség esetén közös iránymutatásokat dolgoz ki az (1) bekezdésben említett módszerre vonatkozóan.

*4. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 20. napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. április 29-én.

*a Bizottság részéről*

Franz FISCHLER

*a Bizottság tagja*

*MELLÉKLET*

| Termék | Típus/fajta | Kiszerelés/méret | Piac |
|---|---|---|---|
| Paradicsom | kerek | Mérete 57–67/67–82 mm<br>Ömlesztve, körülbelül 5–6 kg-os kiszerelésben, csomagban | Bécs (AT)<br>Flandria (BE)<br>Prága (CZ)<br>Lasithi (EL)<br>Almeria (ES)<br>Granada (ES)<br>Murcia (ES)<br>Rhône-Méditerranée (FR)<br>Bretagne (FR)<br>Budapest (HU)<br>Lecce (IT)<br>Salerno (IT)<br>Vittoria (IT)<br>Westland (NL)<br>Kalisko-pleszewski (PL)<br>Algarve (PT)<br>Révkomárom (Komarno) (SK) |
| | fürtös paradicsom | Ömlesztve, körülbelül 3–5 kg-os kiszerelésben, csomagban | |
| | cseresznyeparadicsom | Tálcán, körülbelül 250–500 g-os kiszerelésben | |
| Tojásgyümölcs (padlizsán) | hosszúkás vagy gömbölyded | A hosszúkás fajták mérete legalább 40 mm, a gömbölyded fajták mérete pedig legalább 70 mm<br>Ömlesztve, körülbelül 5 kg-os kiszerelésben, csomagban | Lasithi (EL)<br>Almeria (ES)<br>Rhône-Méditerranée (FR)<br>Salerno (IT)<br>Foggia (IT)<br>Vittoria (IT)<br>Barendrecht (NL) |
| Görögdinnye | magos | Ömlesztve | Nicosia (CY)<br>Helia (EL)<br>Viotia (EL)<br>Almeria (ES)<br>Valencia (ES)<br>Budapest (HU)<br>Lecce (IT)<br>Latina (IT)<br>Ribatejo (PT) |
| Sárgadinnye | Galia | Mérete 800–1250 g-nak megfelelő<br>Körülbelül 5–10 kg-os kiszerelésben, csomagban | Helia (EL)<br>Almeria (ES)<br>Murcia (ES)<br>Ciudad Real (ES)<br>Rhône-Méditerranée (FR)<br>Val de Loire – Centre (FR)<br>Ferrara (IT)<br>Lecce (IT)<br>Ribatejo (PT)<br>Algarve (PT) |
| | Charentais/Cataloups, recés vagy sima héjú | Mérete 800–1250 g-nak megfelelő<br>Körülbelül 5–10 kg-os kiszerelésben, csomagban | |
| | Canary/sárga fajták | Körülbelül 5–10 kg-os kiszerelésben, csomagban | |
| | Piel de Sapo | | |
| | Melao Branco | | |
| Karifol | vágott levéllel | Nagy méretű (16–20 cm)<br>Körülbelül 6–12 db-os kiszerelésben, csomagban | Bécs (AT)<br>Flandria (BE)<br>Prága (CZ)<br>Rajna-vidék–Pfalz (DE)<br>Theszaloníki (EL)<br>La Rioja (ES)<br>Bretagne (FR)<br>Nord (FR)<br>Budapest (HU)<br>Taranto (IT)<br>Salerno (IT)<br>Barendrecht (NL)<br>Krakowsko-proszowicki (PL)<br>London (UK) |

| Termék | Típus/fajta | Kiszerelés/méret | Piac |
|---|---|---|---|
| Kajszibarack | valamennyi típus és fajta | Mérete 45–50 mm<br>Körülbelül 6–10 kg-os kiszerelésben, tálcán vagy csomagban | Argolida (EL)<br>Murcia (ES)<br>Valencia (ES)<br>Rhône-Méditerranée (FR)<br>Budapest (HU)<br>Nápoly (IT)<br>Bologna (IT) |
| Nektarin | fehér gyümölcshúsú | Mérete A/B<br>Körülbelül 6–10 kg-os kiszerelésben, tálcán vagy csomagban | Hemathia (EL)<br>Lleida (ES)<br>Zaragoza (ES)<br>Rhône-Méditerranée (FR)<br>Ravenna (IT)<br>Forli (IT) |
| | sárga gyümölcshúsú | Mérete A/B<br>Körülbelül 6–10 kg-os kiszerelésben, tálcán vagy csomagban | |
| Őszibarack | fehér gyümölcshúsú | Mérete A/B<br>Körülbelül 6–10 kg-os kiszerelésben, tálcán vagy csomagban | Hemathia (EL)<br>Pella (EL)<br>Lleida (ES)<br>Murcia (ES)<br>Huesca (ES)<br>Rhône-Méditerranée (FR)<br>Budapest (HU)<br>Caserta (IT)<br>Forli (IT)<br>Cova da Beira (PT) |
| | sárga gyümölcshúsú | Mérete A/B<br>Körülbelül 6–10 kg-os kiszerelésben, tálcán vagy csomagban | |
| Csemegeszőlő | Muskotály | 5–12 kg-os kiszerelésben, tálcán vagy csomagban | Nicosia (CY)<br>Korinthosz (EL)<br>Alicante (ES)<br>Murcia (ES)<br>Rhône-Méditerranée (FR)<br>Sud-Ouest (FR)<br>Budapest (HU)<br>Bari (IT)<br>Foggia (IT)<br>Algarve (PT) |
| | Chasselas | | |
| | Alphonse Lavallée | | |
| | Italia | | |
| | Cardinal | | |
| | Red Globe | | |
| | Victoria | | |
| | Mathilde | | |
| | Thomson seedless és malagaszőlő | | |
| Körte | Blanquilla | Mérete 55/60<br>körülbelül 5–20 kg-os kiszerelésben, csomagban | Flandria (BE)<br>Hemathia (EL)<br>Lleida (ES)<br>Zaragoza (ES)<br>Val de Loire-Centre (FR)<br>Budapest (HU)<br>Ferrara (IT)<br>Modena (IT)<br>Geldermalsen (NL)<br>Grójecko-warecki (PL)<br>Oeste (PT) |
| | Conférence | Mérete 60/65<br>körülbelül 5–20 kg-os kiszerelésben, csomagban | |
| | Vilmos | Mérete 65/70<br>körülbelül 5–20 kg-os kiszerelésben, csomagban | |
| | Rocha | | |
| | Abbé Fétel | Mérete 70/75<br>körülbelül 5–20 kg-os kiszerelésben, csomagban | |
| | Kaiser | | |
| | Doyenné du Comice | Mérete 75/80<br>körülbelül 5–20 kg-os kiszerelésben, csomagban | |

| Termék | Típus/fajta | Kiszerelés/méret | Piac |
|---|---|---|---|
| Alma | Golden delicious | Mérete 70/80 körülbelül 5–20 kg-os kiszerelésben, csomagban | Gleisdorf (AT)<br>Flandria (BE)<br>Prága (CZ)<br>Alsó-Szászország (DE)<br>Hemathia (EL)<br>Lleida (ES)<br>Girona (ES)<br>Rhône-Méditerranée (FR)<br>Val de Loire – Centre (FR)<br>Sud-Ouest (FR)<br>Budapest (HU)<br>Trento (IT)<br>Bolzano (IT)<br>Geldermalsen (NL)<br>Grójecko-warecki (PL)<br>Lubelsko sandomierski (PL)<br>Oeste (PT) |
| | Braeburn | | |
| | Jonagold (vagy Jonagored) | | |
| | Idared | | |
| | Fuji | | |
| | Shampion | | |
| | Granny Smith | | |
| | Red Delicious és egyéb piros fajták | | |
| | Boskoop | | |
| | Gala | Mérete 65/70 körülbelül 5–20 kg-os kiszerelésben, csomagban | |
| | Elstar | | |
| | Cox orange | | |
| Satsuma | valamennyi fajta | Mérete 1-X-2 körülbelül 10–20 kg-os kiszerelésben, csomagban | Valencia (ES) |
| Citrom | valamennyi fajta | Mérete 1-3 körülbelül 15 kg-os kiszerelésben, csomagban | Nicosia (CY)<br>Achaia (EL)<br>Alicante (ES)<br>Murcia (ES)<br>Catania (IT)<br>Siracusa (IT) |
| Klementin | valamennyi fajta | Mérete 1-X-2 körülbelül 10–20 kg-os kiszerelésben, csomagban | Arta (EL)<br>Castellon (ES)<br>Valencia (ES)<br>Corigliano (IT)<br>Catania (IT) |
| Mandarin | valamennyi fajta | Mérete 1-X-2 körülbelül 10–20 kg-os kiszerelésben, csomagban | Nicosia (CY)<br>Chios (EL)<br>Castellon (ES)<br>Valencia (ES)<br>Palermo (IT)<br>Catania (IT)<br>Siracusa (IT)<br>Algarve (PT) |
| Narancs | Salustiana | Mérete 2-4 körülbelül 15–20 kg-os kiszerelésben, csomagban | Nicosia (CY)<br>Argolida (EL)<br>Lakonia (EL)<br>Alicante (ES)<br>Valencia (ES)<br>Sevilla (ES)<br>Catania (IT)<br>Siracusa (IT)<br>Algarve (PT) |
| | Navelinas | | |
| | Navelate | | |
| | Lanelate | | |
| | Valencia late | | |
| | Tarocco | | |

| Termék | Típus/fajta | Kiszerelés/méret | Piac |
|---|---|---|---|
| Cukkini | valamennyi fajta | Mérete 14–21, ömlesztve, csomagban | Bécs (AT)<br>Attiki (EL)<br>Almeria (ES)<br>Rhône-Méditerranée (FR)<br>Bari (IT)<br>Latina (IT)<br>Barendrecht (NL) |
| Cseresznyefélék | valamennyi édes fajta | Mérete legalább 22, ömlesztve, csomagban | Prága (CZ)<br>Rajna-vidék–Pfalz (DE)<br>Pella (EL)<br>Zaragoza (ES)<br>Rhône-Méditerranée (FR)<br>Budapest (HU)<br>Bari (IT)<br>Nápoly (IT)<br>Grójecko-warecki (PL)<br>Cova da Beira (PT) |
| Uborka | sima héjú fajták | Mérete 350–500 g-nak megfelelő csomagban sorba rendezve | Bécs (AT)<br>Flandria (BE)<br>Helia (EL)<br>Almeria (ES)<br>Val de Loire – Centre (FR)<br>Budapest (HU)<br>Bari (IT)<br>Vittoria (IT)<br>Barendrecht (NL)<br>Kalisko-pleszewski (PL)<br>Révkomárom (Komarno) (SK)<br>Birmingham (UK) |
| Kivi | Hayward | Mérete 105–125 g-nak megfelelő körülbelül 3–10 kg-os kiszerelésben, csomagban | Pieria (EL)<br>Sud-Ouest (FR)<br>Latina (IT)<br>Cuneo (IT)<br>Verona (IT)<br>Grande Porto (PT) |
| Avokádó | Hass | Mérete 16–20 körülbelül 4–12 kg-os kiszerelésben, csomagban | Nicosia (CY)<br>Chania (EL)<br>Granada (ES) |
| Fokhagyma | fehér<br>lila | Mérete 50–80 mm körülbelül 2–5 kg-os kiszerelésben, csomagban | Evia (EL)<br>Cuenca (ES)<br>Cordoba (ES)<br>Sud-Ouest (FR)<br>Budapest (HU)<br>Rovigo (IT) |
| Sárgarépa | valamennyi fajta | Ömlesztve, csomagban | Raasdorf (AT)<br>Prága (CZ)<br>Schleswig-Holstein (DE)<br>Rajna-vidék–Pfalz (DE)<br>Cadiz (ES)<br>Sud-Ouest (FR)<br>Budapest (HU)<br>Ragusa (IT)<br>Barendrecht (NL)<br>Warszawsko-ł###czycki (PL)<br>Montijo (PT)<br>Birmingham (UK) |

| Termék | Típus/fajta | Kiszerelés/méret | Piac |
|---|---|---|---|
| Szilva | ringlószilva | Mérete legalább 35 mm | Prága (CZ)<br>Baden-Würtemberg (DE)<br>Murcia (ES)<br>Sud-Ouest (FR)<br>Budapest (HU)<br>Modena (IT)<br>Bologna (IT)<br>Grójecko-warecki (PL)<br>Alfândega da Fé (PT) |
| | európai szilvák (Président, Stanley, Cacanska stb.) | Mérete legalább 35 mm | |
| | Santa Rosa | Mérete legalább 40 mm | |
| | japán szilvák | Mérete legalább 40 mm | |
| Édes paprika | szögletes, zöld | Mérete legalább 70 mm | Evia (EL)<br>Almeria (ES)<br>Murcia (ES)<br>Budapest (HU)<br>Brindisi (IT)<br>Vittoria (IT)<br>Westland (NL)<br>Oeste (PT)<br>Révkomárom (Komarno) (SK) |
| | szögletes, színes (piros, sárga stb.) | | |
| | fehér | Mérete legalább 50 mm | |
| | hosszúkás zöld | Mérete legalább 40 mm | |
| Spárga | fehér/lila | Mérete legalább 16 mm | Baden-Würtemberg (DE)<br>Brandenburg (DE)<br>Pella (EL)<br>Granada (ES)<br>Navarra (ES)<br>Rhône-Méditerranée (FR)<br>Budapest (HU)<br>Verona (IT)<br>Grubbenvorst (NL)<br>Nowotomysko-wolsztyn' ski |
| | zöld | Mérete 10–16 mm | |
| Vöröshagyma | sárga | Mérete 40/80 mm, körülbelül 5–25 kg-os kiszerelésben, zsákban | Raasdorf (AT)<br>Prága (CZ)<br>Viotia (EL)<br>Albacete (ES)<br>Bourgogne (FR)<br>Budapest (HU)<br>Verona (IT)<br>Zoetermeer (NL)<br>Warszawsko-ł###czycki (PL)<br>Birmingham (UK) |
| | fehér | | |
| | vörös | | |
| Zöldbab | ceruzabab (kerek) | Mérete „finom”, rétegesen csomagokban kiszerelve | Evia (EL)<br>Almeria (ES)<br>Granada (ES)<br>Val de Loire – Centre (FR)<br>Salerno (IT)<br>Vittoria (IT) |
| | lapos | Rétegesen csomagokban kiszerelve | |
| Fejes saláta | jégsaláta | Mérete legalább 400 g-nak megfelelő 8–12 db-os kiszerelésben, csomagban | Bécs (AT)<br>Flandria (BE)<br>Észak-Rajna–Vesztfália (DE)<br>Mecklenburg–Előpomeránia (DE) Attiki (EL)<br>Almeria (ES)<br>Murcia (ES)<br>Rhône-Méditerranée (FR)<br>Bari (IT)<br>Grubbenvorst (NL)<br>Oeste (PT)<br>London (UK) |
| | egyéb fejes saláta (a Batavia kivételével) | Mérete legalább 400 g-nak megfelelő 8–12 db-os kiszerelésben, csomagban | |

| Termék | Típus/fajta | Kiszerelés/méret | Piac |
|---|---|---|---|
| Szamóca | valamennyi fajta | 250/500 g-os kiszerelésben, tálcán | Flandria (BE)<br>Észak-Rajna–Vesztfália (DE)<br>Huelva (ES)<br>Sud-Ouest (FR)<br>Salerno (IT)<br>Barendrecht (NL)<br>Płocki (PL)<br>Algarve (PT)<br>London (UK) |
| Póréhagyma | valamennyi fajta | 5–10 kg-os kiszerelésben, csomagban | Flandria (BE)<br>Észak-Rajna–Vesztfália (DE)<br>Thessaloniki (EL)<br>Manche (FR)<br>Grubbenvorst (NL)<br>London (UK) |
| Termesztett gomba | zárt | Közepes méretű (30–65 mm) | Flandria (BE)<br>La Rioja (ES)<br>Val de Loire – Centre (FR)<br>Dublin (IE)<br>Budapest (HU)<br>Barendrecht (NL)<br>Poznan' ski (PL)<br>London (UK) |